



CHRISTENSEN  
KJÆRULFF

PERSONLIGT ENGAGEMENT

STATSAUTORISERET  
REVISIONSAKTIESELSKAB  
STORE KONGENSGADE 68  
POSTBOKS 9015  
1022 KØBENHAVN K

CVR: 15 91 56 41  
TLF: 33 30 15 15  
FAX: 33 13 19 91  
E-MAIL: CK@CK.DK  
WEB: WWW.CK.DK

# The Travelling Band ApS

CVR-nr. 34 22 00 26

## Årsrapport

**31. januar - 31. december 2012**

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 30. maj 2013.

---

Jette Storm Søbereg  
Dirigent



## **Indholdsfortegnelse**

---

	<b><u>Side</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
Ledespåtegning	1
Den uafhængige revisors erklæring	2
<b>Ledelsesberetning</b>	
Selskabsoplysninger	3
Ledelsesberetning	4
<b>Årsregnskab 31. januar - 31. december 2012</b>	
Resultatopgørelse	6
Balance	7
Noter	9
Anvendt regnskabspraksis	10

---



## **Ledespåtegning**

---

Direktionen har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 31. januar - 31. december 2012 for The Travelling Band ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 31. januar - 31. december 2012.

Det er på generalforsamlingen den 31. januar 2012 vedtaget, at selskabets årsregnskaber ikke skal revideres. Direktionen anser betingelserne for at undlade revision af årsregnskabet for 2012 for opfyldt.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Hellerup, den 27. marts 2013

### **Direktion**

Jette Storm Søeberg

Lene Birgitte Lyngs-Klaris



## **Den uafhængige revisors erklæring**

---

### **Til anpartshaveren i The Travelling Band ApS**

Vi har efter aftale udført review af årsregnskabet for The Travelling Band ApS for regnskabsåret 31. januar - 31. december 2012.

Selskabets ledelse har ansvaret for årsregnskabet. Vores ansvar er på grundlag af vores review at udtrykke en konklusion om årsregnskabet.

### **Det udførte review**

Vi har udført vores review i overensstemmelse med den internationale standard om review af regnskaber og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Denne standard kræver, at vi tilrettelægger og udfører reviewet med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for, at årsregnskabet ikke indeholder væsentlig fejl-information. Et review er begrænset til først og fremmest at omfatte forespørgsler til selskabets ledelse og medarbejdere samt analyser af regnskabstal og giver derfor mindre sikkerhed end en revision. Vi har ikke udført revision og udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

### **Konklusion**

Ved det udførte review er vi ikke blevet bekendt med forhold, der giver os anledning til at konkludere, at årsregnskabet ikke giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 31. januar - 31. december 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

København, den 27. marts 2013

### **CHRISTENSEN KJÆRULFF**

statsautoriseret revisionsaktieselskab

Elan Schapiro

statsautoriseret revisor



## Selskabsoplysninger

---

**Selskabet**

The Travelling Band ApS  
Hellerupvej 12  
2900 Hellerup

CVR-nr.: 34 22 00 26  
Stiftet: 31. januar 2012  
Hjemsted: Gentofte  
Regnskabsår: 31. januar - 31. december  
1. regnskabsår

**Direktion**

Jette Storm Søeberg  
Lene Birgitte Lyngs-Klaris

**Revisor**

Christensen Kjærulff , statsautoriseret revisionsaktieselskab



## Ledelsesberetning

---

### **Hovedaktivitet**

Selskabets formål er at udvikle og drive livstilsbutikker samt dermed beslægtede aktiviteter.

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

#### Etableringen og realiseringen af en drøm:

Den 1. februar 2012 kunne The Travelling Band ApS åbne dørene for kunder og begynde en rejse mod realisering af en drøm. Drømmen og selskabets koncept bygger på et ønske om at tilføje noget nyt til en branche, som mere og mere er blevet monoton. Idegrundlaget bygger på, at lade sig inspirere fra rejser til anderledes kulturer og vaner, og blande det med den skandinaviske stil. Mange af selskabets produkter er unika produkter eller produkter, som produceres i begrænsede mængder. Selskabet har siden etableringen udviklet sine egne produktserier, som på sigt skal udgøre en større del af vareudbuddet. The Travelling Band tilbyder kunderne varer indenfor tøj, accessories, møbler og interiør.

#### 2012 et udfordrende år:

2012 har på mange måder være et spændende, udfordrende og lærerigt år. Siden åbningen har vi oplevet en stigende tilgang af kunder og på trods af selskabets korte levetid, har vi allerede mange stamkunder. Al begyndelse er svær, hvilket vi også har måtte konstatere. På trods af en start med mange ubekendte faktorer og udfordringer med leverandører og producenter, har vi allerede opbygget loyale og gode kontakter og netværk rundt omkring på vores indkøbsmarkeder. Vi er overbevist om, at disse kontakter vil gøre 2013 lettere og blive til inspiration for vores mange kunder og os selv.

#### Mål:

Vores mål er hele tiden at skabe fornyelse og derved gøre det attraktivt at være kunde i The Travelling Band. Et køb i The Travelling Band skal ikke bare være et engangskøb. Vores ambition er, at en vedvarende fornyelse skal tiltrække endnu flere stamkunder.

Herudover er vores ambition, at hjælpe og bistå vores kunder med råd og inspiration til en anderledes og spændende indretning med eksotiske møbler og unika interiør produkter. Indenfor vores tøjkollektion er målet at kunne tilbyde noget anderledes og alternativt til de traditionelle masseproducerede kollektioner.

#### Økonomiske forhold:

2012 udviser et underskud på knap 0,2 mio.kr. hvilket er som forventet, selvom der er store udsving i de enkelte finansielle poster i forhold til budgettet og forventningen.

Salget har således langt oversteget ledelsens forventninger, hvilket til tider har skabt et pres på planlægningen, daglig drift og indkøb. Resultatet og konsekvensen heraf har været et fald i bruttoavancen i forhold til de opstillede forventninger og normale avancer. Modsat har evnen til at kunne agere hurtigt og være fleksibel tilført ny viden og erfaringer til selskabet.

På omkostningssiden har vi måtte konstatere, at der har været behov for flere investeringer i inventar og udstyr. Dette sammenholdt med et behov for yderligere bemanding i butikken, for at kunne opfylde ønsket om personlig betjening, har resulteret i et stigende omkostningsniveau i forhold til forventningerne. Modsat har vi på denne baggrund og erfaring kunne tilpasse konceptet i 2013.



## **Ledelsesberetning**

---

### Selskabets kapitalforhold

Selskabets egenkapital er negativ med 69 t.kr. pr. 31. december 2012. Det er ledelsens forventning, at den negative egenkapital vil blive reetableret ved selskabets egen driftsindtjening. Selskabets anpartshavere m.fl. har afgivet tilbagetrædelseserklæring for deres tilgodehavende i selskabet på 668 t.kr. pr. 31. december 2012. Selskabet anses derfor at have tilstrækkelig likviditet til at kunne finansiere driften i regnskabsåret 2013. Ledelsen har derfor valgt at aflægge årsregnskabet under forudsætning af fortsat drift.

### **Den forventede udvikling**

Ledelsen forventer at 2013 vil blive et år med fortsat fokus på udvikling og tilpasning af forretningsmodellen. Ledelsen ser et fortsat uforløst potentiale på web'en og vil overveje muligheder for engros med respekt for den eksisterende forretning. Engrosdelen forventes primært at være fokuseret på selskabets egne udviklede brands.

Ledelsen forventer en fortsat vækst i omsætningen, men også et fortsat behov for investeringer i udvikling og konceptualisering af forretningsmodellen. Med udgangspunkt i dette forventer ledelsen et mindre overskud i 2013.

### **Begivenheder efter regnskabsårets udløb**

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.



## Resultatopgørelse 31. januar - 31. december

---

<u>Note</u>	<u>2012</u>
<b>Bruttofortjeneste</b>	<b>443.621</b>
1 Personaleomkostninger	-511.359
<b>Resultat før finansielle poster</b>	<b>-67.738</b>
Andre finansielle omkostninger	-123.739
<b>Resultat før skat</b>	<b>-191.477</b>
Skat af årets resultat	42.425
<b>Årets resultat</b>	<b>-149.052</b>
 <b>Forslag til resultatdisponering:</b>	
Disponeret fra overført resultat	-149.052
<b>Disponeret i alt</b>	<b>-149.052</b>





## Balance

---

<b>Aktiver</b>	
<u>Note</u>	<u>31/12 2012</u>
<b>Anlægsaktiver</b>	
2 Andre værdipapirer og kapitalandele	1.450.000
Finansielle anlægsaktiver i alt	<u>1.450.000</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b>	<b><u>1.450.000</u></b>
<b>Omsætningsaktiver</b>	
Fremstillede færdigvarer og handelsvarer	563.260
Forudbetalinger for varer	132.106
Varebeholdninger i alt	<u>695.366</u>
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	959
Udskudt skatteaktiv	42.425
Andre tilgodehavender	9.899
Periodeafgrænsningsposter	54.463
Tilgodehavender i alt	<u>107.746</u>
Likvide beholdninger	<u>11.021</u>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>	<b><u>814.133</u></b>
<b>Aktiver i alt</b>	<b><u>2.264.133</u></b>



## Balance

---

<b>Passiver</b>	
<u>Note</u>	<u>31/12 2012</u>
<b>Egenkapital</b>	
3 Anpartskapital	80.000
4 Overført resultat	<u>-149.052</u>
<b>Egenkapital i alt</b>	<b><u>-69.052</u></b>
 <b>Gældsforpligtelser</b>	
Anden langfristet gæld	<u>667.907</u>
Langfristede gældsforpligtelser i alt	<u>667.907</u>
Gæld til pengeinstitutter	1.433.535
Leverandører af varer og tjenesteydelser	58.991
Anden gæld	<u>172.752</u>
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	<u>1.665.278</u>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>	<b><u>2.333.185</u></b>
<b>Passiver i alt</b>	<b><u>2.264.133</u></b>



## Noter

---

	<u>2012</u>
<b>1. Personaleomkostninger</b>	
Lønninger og gager	481.919
Andre omkostninger til social sikring	6.480
Personaleomkostninger i øvrigt	<u>22.960</u>
	<b><u>511.359</u></b>
 Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	 <u>2</u>
 <b>2. Andre værdipapirer og kapitalandele</b>	
Tilgang i årets løb	<u>1.450.000</u>
<b>Kostpris 31. december 2012</b>	<b><u>1.450.000</u></b>
 <b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2012</b>	 <b><u>1.450.000</u></b>
 <b>3. Anpartskapital</b>	
Anpartskapital 31. januar 2012	<u>80.000</u>
	<b><u>80.000</u></b>
 <b>4. Overført resultat</b>	
Årets overførte overskud eller underskud	<u>-149.052</u>
	<b><u>-149.052</u></b>



## Anvendt regnskabspraksis

---

Årsrapporten for The Travelling Band ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

### Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsregnskabet aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

## Resultatopgørelsen

### Bruttofortjeneste

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

### Finansielle poster

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og renteomkostninger, finansielle omkostninger ved finansiell leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og kurstab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser samt rentetilæg og rentegodtgørelser ved skattebetaling. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

### Skat af årets resultat

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.



## Anvendt regnskabspraksis

---

### Balancen

#### **Finansielle anlægsaktiver**

##### **Andre værdipapirer og kapitalandele**

Værdipapirer og kapitalandele, der er indregnet under anlægsaktiver, omfatter andelsbevis vedrørende selskabets butiklokaler. Andelsbeviset måles til dagsværdi på balancedagen, svarende til salgsværdien på erhvervelsestidspunktet.

##### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

##### **Egenkapital - udbytte**

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen. Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

##### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførelsesberettigede skattemæssige underskud, indregnes med den værdi, hvortil de forventes at blive anvendt, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Der foretages regulering af udskudt skat vedrørende foretagne eliminerings af urealiserede koncerninterne avancer og tab.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser i de respektive lande, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

##### **Gældsforpligtelser**

Andre gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører og associerede virksomheder samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

34990